

本拿比電器修理公司
524-2440 (廿四小時服務)

政府合法牌照，經驗技師精修各式家庭大小電器，電爐，雪櫃，洗碗機，洗衣機，乾衣機，冷氣機，MICROWAVE OVERN. 特價優待顧客，九折優待耆英，保證滿意。

林 佐
PHONE: 299-8056
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
陽台車房
免費估價

嘉華冷暖氣工程
 煤暖冷氣凍房
 氣氣氣
 Tel. 251-1616
 吾士定東街1131號
 快從安 收貨從廉 政府牌照 食櫃熱水暖 食櫃熱水暖 食櫃熱水暖 牛奶瓜菜肉 小雞貨店 理商業家莊 專科裝置

諾里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程
• 設計裝置及修理。忠誠為
僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二一〇三九
八七一壹二一
3742 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

Alcan Building Products 

Division of Alcan Canada Products Limited
 2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
 (Mayfair Industrial Park, next to Portmann Bridge)

Alcan Building Products 公司能以最低價

格替你安裝質量高而又節省能源之雙重
玻璃窗系統。

這還不是考慮請 ALCAN 公司替你安裝節省能源的雙重玻璃系統及鋁質外牆以改善你住屋的時候嗎？這不但增加你住屋的適和價值，而且還使你將來付出較低廉的暖氣費。

安裝 ALCAN 室內防風雪窗，換新的雙重玻璃窗（內±空間）或將你目前的單玻璃改變為雙重玻璃以便節省能源。

請到卑詩省最大的鋁質製造商查詢。我們營業額巨大，保證廉物美。



ALCAN 公司是價錢低，品質佳，服務可靠的象徵。
請撥電查詢，估價完全免費。用英語接洽。

電話：420-1125


 周愛權 視光博士
 周慶偉
 驗眼配鏡專家
 精配隱形眼鏡
 Jack K. Chow O.D.
 Raymond S. Chow O.D.
 Optometrist
 Tel. 685-8231
 518 Main St., Vancouver, B.C.

東昇建築工程公司
 承造室內外裝修，水電，沙井，
 土庫等一切工程，政府註冊，價
 錢公平，晚九至十一時
 電話：872-7275 陳治

英皇電器修理工程
 合格牌照，新裝電火，
 免費估價，電器修理。
 日夜應命。
 電話二九八、五八七八余鴻智洽

按揭需要幫助嗎
 本公司專門工作於土庫，將閣下
 用土庫變成可出租，增加收入，
 專做裝修及攤建等，各項工作，
 有牌照，保證妥善，免費估價，
 廿四小時服務，英語電
 ESRA CONSTRUCTION
 321-8814

蔣強泥水木工
KEN CHONG
 電話：926-7984
 遙控電車房門
 新裝修整籬芭
 住屋內外裝修
 樓梯露台建築
 土庫間格油漆
 工無大小之分
 價錢收到最平
 預約免費估價
 總之一叫就到

ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS

Box 24529 Vancouver B.C. V5T 4E1
366 E. 57th Ave. Vancouver B.C. V5X 1S7

☐ 上門拍攝家庭福照 ☐ 人像攝影

☐ 結婚喜慶攝影 ☐ 特技照相

☐ 商業攝影及設計 ☐ 承拉黑白彩色放大

"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS"
SALES PERSON/COURSE
ON THE JOB TRAINING

本公司加聘攝影技師，商業沖晒及攝影器材售
員訓練班。課程包括：黑房沖晒；結婚攝影；集體
影；影樓人像；及保送學員到攝影器材行及沖晒公
實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次。每
人收費限十五元。中西講師授課。

課程主任：謝永源

歡迎詢問

電話預約：Stephen Tse--325-6177
Derrick Lachapelle 876-8548
Thomas Wong--255-9837

CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
滿堂紅 黃雪有 有限 公司
此 莊 裝修
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3
公司電話: 438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話: 525-6983

公司電話: 438-1455
何 仲 生
JOHNSON HO
住家電話: 464-7602

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅 實業燕梳 建築裝修 公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

伍仁達
ALAN ENG
住家電話：327-20

東區實淨靚屋一廳三房，土庫部份完成十四萬六千五百。
東區入息及自住靚屋十二萬一。
東區一廳一房柏文，近四仔菜街，五萬九。
白石埠菓舖連實業，前舖後居，日營五般早舖菓舖連實業，樓上一廳三房，日營早舖菓舖連實業，前舖後居，日營四五萬餘。
蘇里耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜攤，二十八萬餘，請還價。
烈治文耕田地四畝，有暖干屋及菓菜攤，目住出租及做生意，四十二萬開價。
東區工業餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，有前途，七萬九。
另有炸雞店，洗衣店，欲知詳情請電詢。

上下兩層，兩廳五房，三套浴室，業主居。平價急賣十五萬有商量。

北那本比葛士定東街，十年同一東主生穩定，西餐音樂餐室，全酒牌，取價八萬五千。

炸雞餐室，座位四十，原價五萬，東主急賣，三萬餘，一年新架撐設備。抵買之玉。

北那本比附近京士威大街，什碎餐館生意，酒牌，送餐，五十座位，取價四萬餘。

京士威大街，六十座位，全酒牌西餐室，四萬餘，急賣。

尚有果舖，結尾，美容室，商業鋪位，單位柏文等等盤口，限于篇幅，恕不盡列。

歡迎郵路街近展覽會，兩睡房無土庫，取價七萬餘，適合小家庭。

列治文區安佛銅劍水泥一睡房柏文一組取價八萬餘。

柏文區萬利多把街夾十三街角兩組
舖生意穩定，前舖後居，樓上另兩組
柏文出租，隔壁另有住屋兩間，除榮
福生意外，每年收租入息二萬餘，開
價卅二萬七千五，誠生意投資保儲好
機會。

車路街廿二號九千。

興隆街商舖二間，前舖後居，另有一
舖。

餐館生意

細街街角四十餘座位小型唐餐飯店合夫
福壽。原價四萬餘，因店主另有生意，
輟降價，架拆齊備，僅取價二萬九機
新造。

高貴林區COQUITLAM柯士甸大
外賣送餐炸雞兼炸碎餐室生意附近柏文
二萬五千有商量，捷足先得。

梳利區前舖後居兼鋪兼加汕站生意，容
經營，入息穩定，合家歡式經營。

白石鎮(WHITE ROCK)四十
石，小型咖啡屋，平價急營，取價萬五
起見先得。

發展新屋區，五年新兩層大屋

專門代理人壽汽車
房屋等等各類燕梳
服務快捷保證妥當

購買熱盤

城多利大街街角果舖生意連實業日
五百以上。前舖後居家庭式經營全

Block Bros. Realty Ltd.
 公司電話: 435-1471
 或: 687-7711 **PAGER 7889**
GRACE LI 李張蘭芳
 住家電話: 464-1091

六月新盤

- ▲溫哥華西區，兩睡房，舊屋，地段 33 X 132，交通方便。
- ▲京士威夾 KILLARNEY，四年新，樓上三睡房。33 X 99.90，雙車房。
- ▲SOLCAN 夾 KASLO，三年新，樓上三睡房，土庫全部完成，交通方便。
- ▲溫哥華四十二街東，兩睡房舊屋，土庫完成。九萬五千元。

B B 公司
TEL. 435-1471
STAN HAN **FRANK LEE**
韓統光 **李經緯**
438-6597 879-3296
667-7680

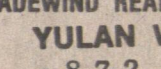
歡迎換屋

▲五十近乃路，大地，四大房，十二萬多。
▲三年多，七萬餘，十三厘銀期，可接充。
▲乃路近三十，單層三房，九百尺，八萬多。
▲大柏文，有小花園，五萬三，銀期可供業主。
▲五十五近域多利，三層，土庫租出，共五睡房，十二萬多。
存貨甚多，不能盡列，歡迎詢問交換生意經

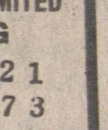
▲高貴林，購物中心，背後工業地，可以商業，萬餘尺，十五萬。
▲編街廿六街角，中型果舖生意，日做五百，二萬六，另點貨。



黃小姐

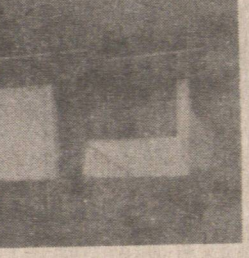


TRADEWIND REALTY LIMITED
YULAN WONG



872-0321
或 261-3073

欲知詳情請電黃小姐聯絡。



● 雲東區 335 E 50 AVE.
兩房另土庫，開價十一萬餘。
● 溫市中心柏文七萬三。

適合首次買屋人仕！

- ▲ 二十至三十年平房屋數間。
- ▲ 價八萬至九萬。
- ▲ 首期只須二萬元，本公司提供各項貸款資料。

梁 君
PAT .LEUNG
(梁兆明)
Bus: (604) 299-1451
Res: (604) 433-2558

● 兩房另廳一房土庫完成實淨屋九萬餘
● 兩房實淨屋有土庫。八萬九千。
● 酒東百老匯東街街角大地三層入息屋自
● 兩房實淨屋有土庫。八萬九千。
● 酒東百老匯東街街角大地三層入息屋自



陳宗怡
Andy C. Chan
 公司：684-8025

栢文、商業樓宇

- ▲西區DUNBAR全新兩層式洋房兩睡房，兩廳三房，家庭室，面積二千四百呎，環境優美，業主急於週轉，特價廿二萬五，平通西區。
- ▲北雲購物中心，新型單層商業樓，北歐情調裝修，地方高雅，現租客營西式餐館，年收淨租三萬一千，開價卅二萬五。
- ▲埠市中心小型商業樓，地區旺盛，有長批，每年淨入息三萬，開價卅三萬五。
- ▲緬夾十五街十二組栢文，內外保養完善，地點適中，年收四萬餘，四十六萬。

請電約參觀或查詢各屋開放日期

百信實業有限公司

PERFECTION REALTY LTD.

213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. V6B 1S5

住宅：298-8555

商業樓熱盤

▲位舖士威近 SEARS 小型兩層商業樓，正層兩間任舖，一寫字樓，樓上大寫字樓，全部批出，地點旺盛，不可多得，價二十七萬五。

▲乃路全新屋，樓上下全部完成，土庫有一廳兩房聯屋，開價十六萬九，業主急賣，歡迎還價。

▲經濟結實大屋，位甘街夾細街之西，客廳，餐室，樓上三大睡房，浴室，另有土庫約千呎，九萬餘，可還價。

▲北盤尼比 MONTECITO 豪華複式，大客廳，餐廳，新式廚房，樓上特大 LUXURY 主人房連浴室，另一睡房儲物室，面積四千呎，地庫雙車位，游泳池，不計車庫，八萬餘起。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
◀經營一切房地產買賣生意▶

欲做生意者請勿失良機。
大宴館出租或出頂，近 P.N.E. 展覽會場，內外裝修，設備如新，可容納三百人左右，有烈酒牌，停車場，租金平，租約好，夏天人山人海，前途無可限量。

高級商業地皮，位百老匯夾補街，近唐人埠，面積約一萬六千方呎，可建中學商場，樓上多單位住宅聯房，近政府地下鐵路對面地區如這機會不多。

大工業樓，近唐人埠，貨棧碼頭，佔地約二畝半，建築面積約十四萬平方呎，四面單邊，業主欠債過多，被迫賤價出售，二百六十萬元，低過市值，機會難逢。

商業地皮和電油站廉讓，二本拿比商業區，地寬 200 X 170 呎，可建中型商場，僅開價五十九萬元，廉過實住生意，「真抵買」。

西式多鋪生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，賣花生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。

本公司免費代客估價一切物業★

大豪 Howe G.
公司電話: 687-2215
住家電話: 325-0527

西國 CAMB 近高尚房屋，環境幽靜，校巴士站，上層有三睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳。開價十六萬五千。

▼五年新屋，上層三睡房一廳，高土庫可裝修一房一廳，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十三萬九千元，因業主遷移而讓。

▼好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地寬 33 X 128。開價十二萬九千

▼近唐人埠 TOWNHOUSE 多間，全部新式建築，永久地權，有二至四睡房一廳，最適合老年人或在華埠工作之人士居住。

本公司買賣全部實業，包括整